

2016

Le Nouvel agenda urbain

Le WASH ePaper (ou journal de l'EAH) est un magazine publié en ligne de façon régulière en allemand, en anglais, en français et en espagnol. Chaque édition porte un regard attentif sur un élément clef du secteur de l'eau, de l'assainissement et de l'hygiène (EAH) et sur les domaines qui lui sont liés. Le journal vous tient également informés des événements nationaux et internationaux, des publications et des projets récents, ainsi que des actualités du secteur. Le journal de l'EAH est publié par l'Organisation allemande des toilettes (German Toilet Organisation), en étroite coopération avec le réseau EAH allemand (German WASH network) et l'Alliance pour l'assainissement durable (SuSanA). Les éditions précédentes sont accessibles [ici](#).

Numéro 6

A la veille de la conférence Habitat III à Quito du 17 au 20 octobre 2016, cette 6ème édition du Journal de l'EAH est consacrée au sujet majeur de la conférence, à savoir le "Nouvel agenda urbain". Ce numéro reflète les discussions conduites dans le domaine de l'EAH ainsi les options stratégiques en abordant le Plan pour la gestion de l'approvisionnement en eau et de l'assainissement du Nouvel agenda urbain. Le contenu de ce numéro s'inspire essentiellement des présentations issues de la conférence "Composantes clefs du Nouvel agenda urbain" organisée par BORDA à Brême en Allemagne.

CONTENIDOS DE ESTA EDICIÓN

- 01 [Fundamento y Resultados de Trabajo de la Conferencia “Nueva Agenda Urbana”](#)
- 02 [¿Cómo lograron los Tigres del Este Asiático prestar servicios de saneamiento en una Generación? Lecciones para los Objetivos de Desarrollo Sostenible](#)
- 03 [Ampliación del Saneamiento a Pequeña Escala en un Entorno Institucional y Regulatorio Invalidante: Experiencias de Egipto](#)
- 04 [Planificación del Saneamiento en toda la Ciudad: Observaciones de India y Bangladesh](#)
- 05 [¿Cómo hacer que la Planificación Urbana y Sanitaria funcione? Lecciones Aprendidas de África Occidental, el Sudeste Asiático, Madagascar y Haití](#)
- 06 [Establecimiento de Sistemas Sostenibles de Operaciones y Mantenimiento \(O&M\) y Monitoreo y Evaluación \(M&E\) para Infraestructura de Saneamiento Comunitario: Experiencias de Indonesia](#)
- 07 [Elementos Clave de una Nueva Agenda Urbana](#)
- 08 [Las Ciudades como Actores Clave de la Agenda 2030: Más que un Término de Moda](#)
- 09 [Fechas Relevantes en 2016/2017](#)
- 10 [Publicaciones y Recursos Clave](#)

01

Fondements et résultats de la phase préparatoire à la conférence sur le “Nouvel agenda urbain”

Répondant à l'invitation de BORDA, 83 représentants issus des secteurs public et privé, de la société civile, du monde universitaire, des médias et des bailleurs de fonds internationaux d'Afrique, d'Asie, d'Europe et d'Amérique Latine se sont rencontrés les 10 et 11 novembre 2016 à la chambre du Parlement à Brême en Allemagne pour débattre des options stratégiques permettant d'adresser la question de la gestion des eaux urbaines et de l'assainissement dans le cadre du Nouvel agenda urbain. La conférence a été organisée dans l'objectif de répondre à un besoin de renforcement des actions qui avait été identifié lors des conférences précédentes, telles que le Forum mondial de l'eau en Corée du Sud et la Semaine mondiale de l'eau de Stockholm. Les articles ci-dessous exposent les fondements et les résultats issus des travaux de la conférence.

02

Comment les Tigres de l'est asiatique sont-ils parvenus à pourvoir leur population en services d'assainissement en l'espace d'une génération ? Un exemple à suivre dans le cadre des Objectifs de développement durable

En 1960, lorsque la Corée du Sud s'en est engagée dans une politique proactive en faveur de l'assainissement total, son niveau de revenu par personne était en deçà de celui du Ghana, de la Zambie et du Sénégal. A cette époque, les Tigres de l'est asiatique ont placé la question de l'assainissement au centre et comme fer de lance de leurs stratégies de développement national. L'assainissement a été considéré comme partie intégrante de leur projet de construction nationale. Alors, comment s'y sont-ils pris ?

Vous trouverez ci-dessous, les liens vers un article et un extrait de la présentation d'Henry Northover de WaterAid au Royaume Uni.

03

Diffuser des solutions d'assainissement décentralisées dans un environnement institutionnel et réglementaire défavorable : retour d'expérience d'Egypte

Au lieu de tenter de reproduire une quinzaine de projets isolés, la diffusion de solutions d'assainissement requiert l'existence de système de gestion intégrée et de schémas institutionnels, de plans de financement innovants et une intégration réelle du secteur privé. Aussi, l'Egypte présente t'elle un environnement peu favorable à la généralisation de solutions d'assainissement décentralisé.

Accéder à l'article complet ainsi qu'un extrait de la présentation donnée par Philippe Reymond d'Eawag/Sandec (Suisse) en suivant les liens ci-dessous.

04

La planification de l'assainissement à l'échelle urbaine : réflexion sur les expériences en Inde et au Bangladesh

En Inde, de nombreuses municipalités se targuent d'une excellente couverture en termes de réseaux d'égouts, alors qu'en réalité, la moitié des effluents est rejetée dans les cours d'eau sans avoir été traitée. Nous avons analysé cette situation lors de nos travaux visant à la planification de l'assainissement dans plusieurs municipalités en Inde. Pour faire face à cette situation, la planification urbaine de l'assainissement doit tendre à créer un ensemble de services d'assainissement décentralisés.

Accéder à l'article complet ainsi qu'un extrait de la présentation donnée par B.R. Balachandran, BORDA et la société CDD (Inde) en suivant les liens ci-dessous.

05

Comment parvenir à une planification urbaine et de l'assainissement qui fonctionne ? Leçons d'Afrique de l'est, d'Asie du Sud-Est et d'Haïti

Quels sont les principaux défis à relever pour assurer le bon fonctionnement des programmes d'assainissement au niveau municipal ? Où sont les blocages et quelles sont les erreurs que doit éviter la coopération internationale ? Que doit-on attendre des acteurs nationaux et locaux et de la communauté internationale afin d'assurer une gestion intégrée des eaux usées et de l'assainissement (en particulier en Afrique de l'Ouest) ? Cet article donne des pistes de réponses à ces questions sur la base d'une expérience de terrain.

Accéder à l'article complet ainsi qu'un extrait de la présentation donnée par Julien Gabert, GRET (France) en suivant les liens ci-dessous.

06

Mettre en place des schémas d'opération et maintenance et de suivi-évaluation pour les installations d'assainissement communautaires : retour d'expérience d'Indonésie

Le Plan de développement national à moyen terme indonésien couvre la période 2015-2019 et a pour objectif d'accroître l'accès aux services d'assainissement du niveau actuel à 60.9% puis à 100%. Ce plan devrait permettre la construction chaque année d'environ 2000 systèmes d'assainissement décentralisé en s'appuyant sur plusieurs parties prenantes. Dans le cadre de ce plan national, BORDA Indonésie et ses partenaires locaux construisent chaque année entre 200 et 300 systèmes DEWATS pour des projets communautaires dans l'ensemble du pays et en particulier dans des zones urbaines et péri-urbaines denses et à faible revenu.

Accéder à l'article complet ainsi qu'un extrait de la présentation donnée par Marina Brückner et Mirko Dietrich, BORDA (Indonésie) en suivant les liens ci-dessous.

07

Éléments clefs du Nouvel agenda urbain

Les cibles sur l'eau et l'assainissement de l'Objectif 7 du millénaire pour le développement n'ont pas été atteintes dans plusieurs pays. Aussi, en septembre 2015, l'Assemblée générale des Nations Unies a-t-elle adopté l'Objectif de développement durable 6, qui doit "garantir l'accès de tous à l'eau et à l'assainissement et en assurer une gestion durable".

Lors d'un entretien, Stefan Reuter (directeur de BORDA) s'interroge sur la nécessité d'établir de nouveaux modèles de gestion des ressources en eau pour parvenir à atteindre ce nouvel objectif.

08

Les villes, actrices incontournables de l'Agenda 2030 : au-delà des mots, une réalité ?

Le Programme des Nations Unies pour les établissements humains (PNUEH, également appelé ONU-Habitat) organise tous les 20 ans une conférence internationale sur les établissements humains. C'est dans ce cadre qu'aura lieu fin octobre, la troisième Conférence des Nations Unies sur le logement, à Quito en Equateur. Celle-ci aboutira à l'adoption d'un Nouvel agenda urbain pour l'ensemble des Etats y participant. Bien que le contenu du document final soit toujours en cours de négociation, l'objectif principal de l'Agenda est désormais clair : comment renforcer les villes dans leurs fonctions essentielles dans la mise en œuvre de l'Agenda 2030 sur le développement durable ?

Dans ce contexte, question soulevée par Solveigh Buhl (KfW) dans "Le développement en bref" résume les débats actuels et détaille quelles sont les actions dont la mise en œuvre est un prérequis pour permettre aux villes de mieux adresser les défis spécifiques qu'elles rencontrent et d'y faire face de façon autonome.

09

Dates à retenir en 2016/2017

Journée mondiale du lavage des mains

Quito, Equateur

Habitat III

5^{eme} conférence virtuelle sur la gestion de l'hygiène menstruelle et l'EAH dans les écoles

Berlin, Allemagne

WASH Tech

Paris, France

Colloque Recherche pour la Nutrition

Journée mondiale des toilettes

Katmandu, Népal

Rencontre annuelle du Global WASH Cluster

Budapest, Hongrie

Sommet sur l'eau de Budapest

Abidjan, Côte d'Ivoire [7^{ème} forum du Rural Water Supply Network \(RWSN\)](#)

Eschborn, Allemagne 10^{ème} anniversaire de SuSanA

Chennai, Inde 4^{ème} conférence sur la GBV

Rencontre mondiale du mouvement SUN

Khulna, Bangladesh [WasteSafe 2017](#)

Amsterdam, Pays Bas [4^{ème} Conférence Internationale sur la nutrition et la croissance](#)

Mer Morte, Jordanie [4^{ème} semaine arabe de l'eau](#)

Stuttgart, Allemagne [La faim cachée – 3^{ème} congrès international](#)

Journée mondiale de l'eau

Washington DC, USA Rencontre de haut niveau de SWA

Journée mondiale de l'hygiène menstruelle

Loughborough, Royaume Uni

40^{ème} conférence du WEDC

Stockholm, Suède

Semaine mondiale de l'eau

Amsterdam, Pays Bas

Semaine internationale de l'eau d'Amsterdam

10

Principales publications et ressources

Conference Report
**Key Elements for
a New Urban Agenda**
Integrated management
of urban waters and sanitation



Éléments essentiels pour un Nouvel agenda urbain

Auteurs: B. Gutterer, S. Reuter

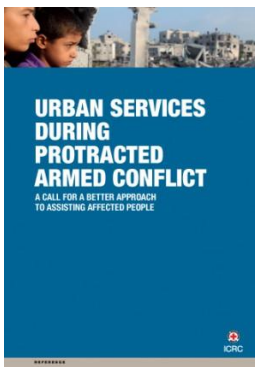
Editeurs: BORDA

Date et lieu de publication: 2015 / Brême

L'ODD 6 "Garantir l'accès de tous à l'eau et à l'assainissement" ainsi que ses cibles, ne peuvent être atteints qu'en construisant de nouveau

modèles de gestion des ressources en eau. Ces efforts doivent également s'intégrer aux stratégies et aux actions mises en œuvre pour atteindre l'ODD 11 "Faire en sorte que les villes soient ouvertes à tous, sûres, résilientes et durables" ainsi qu'à la cible "D'ici à 2030, assurer l'accès de tous à un logement et des services de base adéquats et sûrs, à un coût abordable, et réhabiliter les quartiers de taudis".

Une communauté de professionnels de plus en plus expérimentée tente de faire face au besoin d'une gestion adaptée, intégrée et durable du cycle complet de l'eau comme composante clef du nouvel agenda urbain. La présente publication est la synthèse d'une conférence qui s'est tenue à Brême l'année dernière afin d'échanger sur les options stratégiques permettant de traiter la question de la gestion des eaux urbaines et de l'assainissement dans le Nouvel agenda urbain.



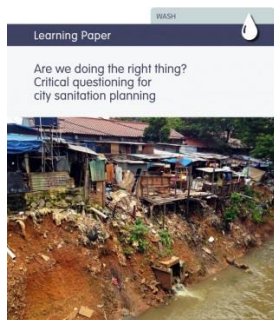
Les services d'assainissement urbain lors des conflits armés prolongés

Auteurs : CICR

Editeur : CICR

Date et lieu de publication: 2015 / Genève

L'urbanisation connaît une augmentation constante : les villes absorbant déjà plus de la moitié de la population mondiale, et les conflits armés se déroulent de plus en plus souvent en milieu urbain. Les régions en proie à des conflits armés prolongés sont témoins du déclin constant des services publics essentiels, alors que les mécanismes de financement et le paradigme urgence-réhabilitation-développement ne parviennent pas à apporter de réponse satisfaisante dans ce type de contexte. En se basant sur plus de 30 ans d'expérience dans les conflits armés prolongés, ce rapport, élaboré par le CICR souligne les défis existants, décrit les caractéristiques et la complexité des services essentiels, s'interroge sur les paradigmes actuels et propose d'explorer de nouvelles voies.



SNV

UTS.ISF

Sommes-nous sur la bonne voie? Questions essentielles pour la planification urbaine

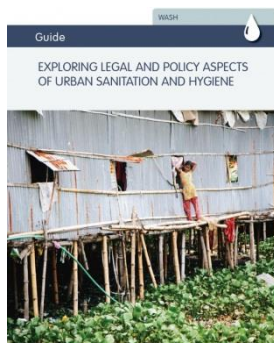
Auteurs : K. Abey Suriya, A. Kome, N. Carrard, P. Mukheibir, J. Willetts

Editeur : ISF-UTS et SNV

Date et lieu de publication : 2016 / Australie, Pays Bas

Les villes sont des exemples parlants de systèmes complexes en mutation rapide, en particulier dans les pays dans lesquels la croissance démographique et le développement économique se poursuivent à un rythme soutenu et dans lesquels le contexte socio-politique influence fortement les mesures qui sont prises.

Il peut être utile d'appliquer le concept d'apprentissage en double boucle à la planification urbaine. Ce rapport incite les professionnels, les décideurs politiques et les agences de développement à engager une réflexion sur leurs approches de la planification de l'assainissement urbain et aux hypothèses sous-jacentes.



SNV

UTS.ISF

Journal de l'EAH, 6ème édition, Texte d'accroche: "Etudier les aspects politiques et juridiques de l'assainissement et de l'hygiène en milieu urbain"

Auteurs : ISF-UTS et SNV

Editeurs: ISF-UTS et SNV

Date et lieu de publication : 2016 / Australie, Pays Bas

L'établissement de cadres institutionnels et politiques en matière d'assainissement a pour objectif de protéger la santé publique et l'environnement, ainsi que de permettre aux citoyens d'exercer leur droit d'accès à l'assainissement, qui peut être obtenu par la voie juridique.

Cependant la situation juridique de l'ensemble de la chaîne de l'assainissement est souvent floue aux yeux des acteurs concernés. La réalisation d'une telle étude peut permettre d'identifier l'existence de dispositions juridiques qui peuvent être utilisées pour catalyser des changements, tout en identifiant des lacunes susceptibles de limiter la mise en application et la portée de ces dispositions. Une première étape de la

conception ou de la mise en œuvre de programmes d'assainissement et d'hygiène en milieu urbain consiste à entreprendre une revue des dispositions juridiques et réglementaires. A l'ouverture d'une nouvelle ère dans le domaine de l'EAH, ce document a pour but d'appuyer les professionnels en les guidant dans la conduite d'une revue des aspects légaux de l'assainissement urbain.



Diffuser les sessions de lavage des mains en groupe en milieu scolaire

Auteur : Fit for School / International

Editeur : GIZ, UNICEF

Date et lieu de publication : 2016 / USA, Allemagne

Le lavage des mains avec du savon est le comportement le plus efficace, en matière d'hygiène, pour prévenir les maladies infectieuses. L'importance d'organiser des sessions quotidiennes de lavage des mains en groupe a été reconnue et intégrée dans l'approche trois étoiles développée par la GIZ et l'UNICEF dans les programmes d'EAH dans les écoles, et est de plus en plus utilisée dans les programmes internationaux. En se concentrant sur des installations faciles à utiliser, appropriées et d'un bon rapport coût-efficacité, l'approche trois étoiles propose un concept méthodique et progressif permettant d'améliorer les infrastructures d'EAH dans les écoles. Pour permettre la mise en place des sessions de lavage des mains collectives, plusieurs types d'installations ont été construites dans des contextes variés. Le "Compendium des installations de lavage des mains dans le monde" comporte des exemples provenant de nombreux pays tels que l'Afghanistan, le Cambodge, Fiji, l'Inde, l'Indonésie, Kiribati, le Laos, le Libéria, le Mali, le Nigéria, les Philippines, la Tanzanie et la Zambie. Il vise à diffuser l'information et à inspirer les professionnels de l'EAH, les écoles et les communautés pour améliorer les pratiques d'hygiène et garantir un environnement d'apprentissage sain pour les enfants.

Compendium WASHplus – Outils et ressources pour faciliter l'intégration de l'EAH et de la nutrition



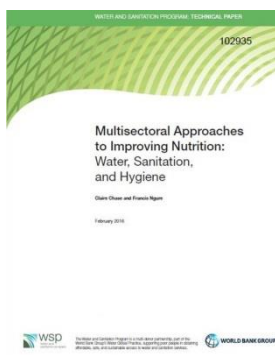
Auteur : USAID

Editeur : USAID

Date et lieu de publication : 2016 / USA



Depuis 2010, le projet WASHplus financé par USAID, s'est impliqué à l'échelle internationale et des pays, afin d'encourager les discussions et d'améliorer la base de données probantes sur l'intégration de l'EAH dans la programmation des projets de nutrition et afin de partager les expériences et les approches d'intégration des deux secteurs. Les interventions dans le domaine de l'EAH contribuent à réduire la sous-nutrition en élargissant le champ d'action d'une communauté et en intégrant des causes intermédiaires et sous-jacentes de la malnutrition. Ce document général apporte des détails sur l'environnement des projets de nutrition alors qu'une série d'outils et de ressources sont accessibles sur le site internet WASH plus.



Approches multisectorielles pour améliorer la nutrition : l'eau, l'assainissement et l'hygiène

Auteurs : C. Chase, F. Ngure

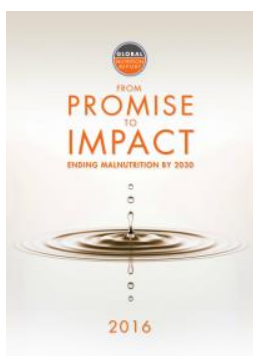
Editeur : WSP / Banque Mondiale

Date et lieu de publication : 2016 / USA



Les dernières études conduites dans le domaine de l'EAH laissent à penser que les liens entre EAH et nutrition sont peut être encore plus étroits que ce que nous avons perçus jusqu'à présent. Ceci a généré un élan important visant à rapprocher les deux secteurs et à explorer des moyens de travailler plus étroitement, afin d'atteindre de meilleurs résultats. Aussi ce document explore-t-il cet objectif sous l'angle des deux secteurs. Du point de vue de l'EAH, il regarde la façon dont les programmes de nutrition (y compris les programmes de protection sociale intégrant la nutrition, d'activités génératrices de revenus et de développement communautaire) peuvent constituer une plateforme alternative afin de diffuser plus largement des services avec un meilleur rapport coût-efficacité. Du point de vue de la nutrition, il étudie la façon dont les interventions d'EAH peuvent être adaptées pour prendre en

compte les aspects nutritionnels, en permettant que celles-ci soient plus sensibles à la question de la nutrition et par là-même renforcent leur impact nutritionnel. Ce document souligne les fondements logiques d'un secteur de l'EAH sensible à la nutrition et résume les preuves scientifiques sur la façon dont l'EAH affecte les résultats nutritionnels. Par ailleurs il examine les difficultés et les opportunités générées par l'évolution de programmes d'EAH plus sensibles à la nutrition et propose un ensemble de stratégies concrètes et d'évolutions dans la conception des projets afin d'ouvrir de nouvelles opportunités pour améliorer les impacts nutritionnels.



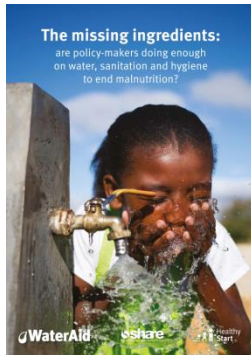
Rapport mondial sur la nutrition 2016 – Des promesses aux impacts

Auteurs : GNR Independent Expert Group

Editeurs : IFPRI

Date et lieu de publication : 2016 / USA

Le Rapport mondial sur la nutrition est la seule revue annuelle détaillée de l'état de la nutrition dans le monde. Cette initiative multipartenaire est un miroir des succès et des échecs dans l'atteinte des objectifs intergouvernementaux en termes de nutrition. Le rapport documente l'évolution des engagements pris sur la scène internationale, et recommande la mise en œuvre d'actions permettant de renforcer les progrès en cours. Le Rapport mondial sur la nutrition joue le rôle d'un repère en donnant des exemples de changement et en identifiant des opportunités d'action. Cette année, le rapport se concentre sur la thématique de la prise d'engagement SMART (spécifiques, mesurables, réalisables, réalistes et limités dans le temps), ainsi que leur mesure, dans le domaine de la nutrition, et s'attache à identifier tout ce qui peut participer à mettre fin à la malnutrition dans toutes ses formes d'ici 2030. L'un des chapitres est consacré aux facteurs sous-jacents dont l'EAH.



Ingrédients manquants : l'action des décideurs politiques dans le domaine de l'eau, de l'assainissement est-elle suffisante ?

Auteurs : A. Chitty, D. Jones, M. Wilson-Jones

Editeur : WaterAid

Date et lieu de publication : 2016 / Royaume Uni

Ce rapport étudie les raisons pour lesquelles l'eau, l'assainissement et l'hygiène (EAH) sont essentiels pour la nutrition. A travers l'analyse des plans et des politiques de nutrition et d'EAH dans 13 pays, le rapport identifie les lacunes et les méthodes d'action. Plutôt que de plaider en faveur de d'avantage d'intégration, l'étude souligne des exemples de bonne intégration au niveau politique et les champs d'amélioration possibles. Il est nécessaire d'adopter une approche holistique pour adresser à la fois les causes directes et indirectes de la sous-nutrition qui incluent les secteurs de l'éducation, de la santé, de l'agriculture et de l'EAH.

Pour mettre fin à la malnutrition, il est essentiel de développer, au sein de ces secteurs, des approches sensibles à la nutrition. Cette démarche constitue par la même occasion, une opportunité unique de contribuer aux objectifs de chacun des secteurs.

Questions et commentaires

Vos commentaires sont importants ! N'hésitez pas à nous contacter pour toute suggestion ou si vous souhaitez contribuer aux publications futures.

Contact | Robert Gensch | robert.gensch@germantoilet.de

Éditeur



German
Toilet
Organization

En co-opération avec

WASH
NETZWERK

Con soporte de

